



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

2011/0439(COD)

11.6.2012

ΣΧΕΔΙΟ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ

της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις συμβάσεις που συνάπτονται από φορείς που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Ramona Nicole Mănescu

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η πρόταση οδηγίας της Επιτροπής για τις συμβάσεις διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη (COM(2010) 2020). Αποτελεί ένα από τα μέσα που βασίζονται στην αγορά τα οποία πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», βελτιώνοντας τις συνθήκες που επιτρέπουν στις επιχειρήσεις να καινοτομήσουν και ενθαρρύνοντας την ευρύτερη χρήση των φιλικών προς το περιβάλλον δημόσιων συμβάσεων που υποστηρίζουν τη μετάβαση προς μια οικονομία αποτελεσματικής χρησιμοποίησης των πόρων και χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα. Ταυτόχρονα, στην στρατηγική «Ευρώπη 2020» υπογραμμίζεται ότι η πολιτική για τις δημόσιες συμβάσεις πρέπει να διασφαλίζει την αποδοτικότερη χρησιμοποίηση των δημόσιων κονδυλίων και ότι οι αγορές δημόσιων συμβάσεων πρέπει να διατηρηθούν ανοικτές σε επίπεδο Ένωσης (πολύ περισσότερο σε καιρούς χρηματοπιστωτικής κρίσης).

Οι δημόσιες συμβάσεις είναι ένα καίριο μέσο που βασίζεται στην αγορά το οποίο προσαρμόζεται στις ανάγκες της κοινωνίας, και, πέρα από την επίτευξη άλλων στόχων, μπορεί να παίξει ρόλο στην τόνωση της βιώσιμης απασχόλησης, των συνθηκών εργασίας, της καινοτομίας ιδίως για τις επιχειρήσεις, και πάνω από όλα, για τις ΜΜΕ, στην προαγωγή της κοινωνικής ενσωμάτωσης και στην αντιμετώπιση των αναγκών απασχόλησης ευάλωτων και μειονεκτούντων κοινωνικών ομάδων και μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Οι δημόσιες συμβάσεις μπορούν επίσης να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην προώθηση ενός ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου, το οποίο θα βασίζεται στην ποιοτική απασχόληση, τις ίσες ευκαιρίες, την αποφυγή των διακρίσεων και την κοινωνική ενσωμάτωση.

Ο εκσυγχρονισμός των οδηγιών σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις πρέπει να εξασφαλίζει ισορροπία μεταξύ, αφενός, των απλοποιήσεων των κανόνων και, αφετέρου, των ορθών, αποτελεσματικών διαδικασιών που σχετίζονται με καινοτόμα, βιώσιμα κριτήρια ανάθεσης, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα τη μεγαλύτερη συμμετοχή των ΜΜΕ και θέτοντας γενικούς όρους για τις ηλεκτρονικές συμβάσεις.

Ο εκσυγχρονισμός πρέπει να αποσκοπεί στην πλήρη αξιοποίηση του δυναμικού των δημόσιων συμβάσεων εντός της ενιαίας αγοράς προκειμένου να τονωθεί η ανάπτυξη, τα υψηλά επίπεδα απασχόλησης και η κοινωνική ένταξη. Η επιτυχής αναθεώρηση και εφαρμογή των κανόνων σύναψης δημοσίων συμβάσεων θα βοηθούσε σημαντικά στην ώθηση των επενδύσεων στην πραγματική οικονομία και στην αντιμετώπιση της κρίσης που πλήττει την ευρωπαϊκή οικονομία.

Η συντάκτρια της γνωμοδότησης χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής, η οποία θέτει ορισμένες ενδιαφέρουσες νέες αρχές και ιδέες. Η νομοθετική πρόταση πρέπει να οδηγήσει σε απλούστερες και πιο ευέλικτες διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων για τις αναθέτουσες αρχές και να παρέχουν ευκολότερα πρόσβαση στις επιχειρήσεις, ειδικά τις ΜΜΕ.

Προκειμένου ότι πρόκειται για δημόσιους πόρους, είναι μεγάλο το διακύβευμα να μην δαπανηθούν οι πόροι αυτοί για βραχυπρόθεσμους στόχους αλλά να θεωρούνται μακροπρόθεσμη επένδυση στην κοινωνία. Προκειμένου να επιτευχθεί αυτός ο στόχος

απαιτείται μια ευρεία προσέγγιση.

Στην περίπτωση που οι δημόσιες συμβάσεις χρησιμοποιηθούν ουσιαστικά, θα μπορούσαν να αποτελέσουν έναν πραγματικό οδηγό για την προώθηση ποιοτικών θέσεων εργασίας, της ισότητας, της ανάπτυξης δεξιοτήτων, της επιμόρφωσης, της προώθησης περιβαλλοντικών πολιτικών και παροχής κινήτρων για έρευνα και καινοτομία. Επομένως, πρέπει να μειωθούν οι δαπάνες που επιβαρύνουν τις επιχειρήσεις κατά την υποβολή προσφορών στο πλαίσιο δημόσιων συμβάσεων, με στόχο τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των εν λόγω επιχειρήσεων και την αύξηση, συνεπώς, του αριθμού των θέσεων απασχόλησης.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Οι δημόσιες συμβάσεις διαδραματίζουν ρόλο ζωτικής σημασίας στη στρατηγική «Ευρώπη 2020», ως ένα από τα μέσα που βασίζονται στην αγορά και πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την επίτευξη έξυπνης, αειφόρου και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης διασφαλίζοντας παράλληλα την αποδοτικότερη χρησιμοποίηση των δημόσιων κονδυλίων. Για το σκοπό αυτό, οι τρέχοντες κανόνες σύναψης δημόσιων συμβάσεων που εγκρίθηκαν δυνάμει της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και της οδηγίας 2004/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών πρέπει να αναθεωρηθούν και να εκσυγχρονιστούν με σκοπό να

Τροπολογία

(4) Οι δημόσιες συμβάσεις διαδραματίζουν ρόλο ζωτικής σημασίας στη στρατηγική «Ευρώπη 2020», ως ένα από τα μέσα που βασίζονται στην αγορά και πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την επίτευξη έξυπνης, αειφόρου και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης διασφαλίζοντας παράλληλα την αποδοτικότερη χρησιμοποίηση των δημόσιων κονδυλίων. Για τον σκοπό αυτόν, οι ισχύοντες κανόνες σύναψης δημόσιων συμβάσεων που εγκρίθηκαν δυνάμει της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και της οδηγίας 2004/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών θα πρέπει να αναθεωρηθούν και να εκσυγχρονιστούν,

αυξηθεί η αποδοτικότητα των δημόσιων δαπανών, διευκολύνοντας ιδιαίτερα τη συμμετοχή μικρομεσαίων επιχειρήσεων στη σύναψη δημόσιων συμβάσεων, καθώς και να επιτραπεί στους αγοραστές η καλύτερη χρήση της σύναψης δημόσιων συμβάσεων που υποστηρίζουν κοινούς στόχους για την κοινωνία. Επίσης, είναι αναγκαίο να διευκρινιστούν οι βασικές έννοιες και νοήματα προκειμένου να διασφαλίζεται καλύτερη ασφάλεια δικαίου και να ενσωματωθούν ορισμένες πτυχές από τη σχετική καθιερωμένη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

προκειμένου να αυξηθεί η αποδοτικότητα των δημόσιων δαπανών, διευκολύνοντας ιδίως τη συμμετοχή μικρομεσαίων επιχειρήσεων στη σύναψη δημόσιων συμβάσεων, καθώς και να επιτραπεί στους αγοραστές να αξιοποιήσουν καλύτερα τις δημόσιες συμβάσεις για την υποστήριξη κοινών κοινωνικών στόχων **που οδηγούν στη δημιουργία νέων βιώσιμων θέσεων εργασίας**. Επίσης, είναι αναγκαίο να διευκρινιστούν οι βασικές έννοιες και νοήματα προκειμένου να διασφαλίζεται καλύτερη ασφάλεια δικαίου και να ενσωματωθούν ορισμένες πτυχές από τη σχετική καθιερωμένη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Άλλες κατηγορίες υπηρεσιών εξακολουθούν λόγω της φύσης τους να έχουν περιορισμένη διασυνοριακή διάσταση, και συγκεκριμένα οι υπηρεσίες που είναι γνωστές ως προσωπικές, όπως είναι ορισμένες κοινωνικές, υγειονομικές και εκπαιδευτικές υπηρεσίες. Οι εν λόγω υπηρεσίες παρέχονται εντός ενός συγκεκριμένου πλαισίου που ποικίλλει σημαντικά από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, λόγω διαφορετικών πολιτισμικών παραδόσεων. **Συνεπώς** πρέπει να θεσπιστεί ειδικό καθεστώς **για τις δημόσιες συμβάσεις που καλύπτουν αυτές τις υπηρεσίες**, με υψηλότερο όριο ύψους 1.000.000 ευρώ. Στο ιδιαίτερο πλαίσιο των συμβάσεων στους εν λόγω τομείς, οι προσωπικές υπηρεσίες αξίας χαμηλότερης από αυτό το κατώτατο όριο συνήθως δεν ενδιαφέρουν τους παρόχους από άλλα

Τροπολογία

(17) Άλλες κατηγορίες υπηρεσιών εξακολουθούν λόγω της φύσης τους να έχουν περιορισμένη διασυνοριακή διάσταση, και συγκεκριμένα οι υπηρεσίες που είναι γνωστές ως προσωπικές, όπως είναι ορισμένες κοινωνικές, υγειονομικές και εκπαιδευτικές υπηρεσίες. Οι εν λόγω υπηρεσίες παρέχονται εντός ενός συγκεκριμένου πλαισίου που ποικίλλει σημαντικά από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, λόγω διαφορετικών πολιτισμικών παραδόσεων. **Προκειμένου να επιτευχθεί αναβάθμιση της ποιότητας των εν λόγω υπηρεσιών στις συμβάσεις**, πρέπει να θεσπιστεί ειδικό καθεστώς με υψηλότερο όριο ύψους 1.000.000 ευρώ. Στο ιδιαίτερο πλαίσιο των συμβάσεων στους εν λόγω τομείς, οι προσωπικές υπηρεσίες αξίας χαμηλότερης από αυτό το κατώτατο όριο συνήθως δεν ενδιαφέρουν τους παρόχους

κράτη μέλη, εκτός εάν υπάρχουν συγκεκριμένες ενδείξεις για το αντίθετο, όπως χρηματοδότηση από την Ένωση για διασυνοριακά έργα. Οι συμβάσεις για προσωπικές υπηρεσίες που υπερβαίνουν το ανωτέρω όριο πρέπει να υπόκεινται σε διαφάνεια για όλη την Ένωση. Δεδομένης της σημασίας του πολιτισμικού πλαισίου και του ευαίσθητου χαρακτήρα των εν λόγω υπηρεσιών, τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν μεγάλη διακριτική ευχέρεια για τη διοργάνωση της επιλογής των παρόχων υπηρεσιών με τον τρόπο που κρίνουν καταλληλότερο. Οι κανόνες της παρούσας οδηγίας λαμβάνουν υπόψη αυτή την ανάγκη, επιβάλλοντας μόνο την τήρηση των βασικών αρχών διαφάνειας και ίσης μεταχείρισης και διασφαλίζοντας ότι οι αναθέτοντες φορείς είναι σε θέση να εφαρμόζουν ειδικά ποιοτικά κριτήρια για την επιλογή των παρόχων υπηρεσιών, όπως τα κριτήρια που προβλέπονται στο εθελοντικό ευρωπαϊκό πλαίσιο ποιότητας για τις κοινωνικές υπηρεσίες της Επιτροπής κοινωνικής προστασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα κράτη μέλη και/ή οι αναθέτοντες φορείς έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν οι ίδιες τις εν λόγω υπηρεσίες ή να οργανώσουν τις κοινωνικές υπηρεσίες κατά τρόπο που δεν απαιτεί τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων, για παράδειγμα μέσω απλής χρηματοδότησης των εν λόγω υπηρεσιών ή χορηγώντας άδειες εκμετάλλευσης ή άλλες άδειες σε όλους τους οικονομικούς φορείς που πληρούν τα κριτήρια που έχουν οριστεί εκ των προτέρων από τον αναθέτοντα φορέα, χωρίς περιορισμούς ή ποσοτώσεις, εφόσον το εν λόγω σύστημα διασφαλίζει επαρκή δημοσιοποίηση και συμμορφώνεται με τις αρχές της διαφάνειας και της αποφυγής των διακρίσεων.

από άλλα κράτη μέλη, εκτός εάν υπάρχουν συγκεκριμένες ενδείξεις για το αντίθετο, όπως χρηματοδότηση από την Ένωση για διασυνοριακά έργα. Οι συμβάσεις για προσωπικές υπηρεσίες που υπερβαίνουν το ανωτέρω όριο πρέπει να υπόκεινται σε διαφάνεια για όλη την Ένωση. Δεδομένης της σημασίας του πολιτισμικού πλαισίου και του ευαίσθητου χαρακτήρα των εν λόγω υπηρεσιών, τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν μεγάλη διακριτική ευχέρεια για τη διοργάνωση της επιλογής των παρόχων υπηρεσιών με τον τρόπο που κρίνουν καταλληλότερο. **Ο σημαντικός ρόλος και η ευρεία διακριτική ευχέρεια εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών κατά την παροχή, ανάθεση και οργάνωση υπηρεσιών γενικού ενδιαφέροντος συμφωνεί επίσης με το Πρωτόκολλο (αριθ. 26) για τις Υπηρεσίες Γενικού Συμφέροντος, το άρθρο 14 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 36 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.** Οι κανόνες της παρούσας οδηγίας λαμβάνουν υπόψη αυτή την ανάγκη, επιβάλλοντας μόνο την τήρηση των βασικών αρχών διαφάνειας και ίσης μεταχείρισης και διασφαλίζοντας ότι οι αναθέτοντες φορείς είναι σε θέση να εφαρμόζουν ειδικά ποιοτικά κριτήρια για την επιλογή των παρόχων υπηρεσιών, όπως τα κριτήρια που προβλέπονται στο εθελοντικό ευρωπαϊκό πλαίσιο ποιότητας για τις κοινωνικές υπηρεσίες της Επιτροπής κοινωνικής προστασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα κράτη μέλη και/ή οι αναθέτοντες φορείς έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν οι ίδιες τις εν λόγω υπηρεσίες ή να οργανώσουν τις κοινωνικές υπηρεσίες κατά τρόπο που δεν απαιτεί τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων, για παράδειγμα μέσω απλής χρηματοδότησης των εν λόγω υπηρεσιών ή χορηγώντας άδειες εκμετάλλευσης ή άλλες άδειες σε όλους τους οικονομικούς φορείς που πληρούν τα κριτήρια που έχουν οριστεί εκ των προτέρων από τον αναθέτοντα φορέα, χωρίς περιορισμούς ή

ποσοτώσεις, εφόσον το εν λόγω σύστημα διασφαλίζει επαρκή δημοσιοποίηση και συμμορφώνεται με τις αρχές της διαφάνειας και της αποφυγής των διακρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Τα ηλεκτρονικά μέσα ανταλλαγής πληροφοριών και επικοινωνίας μπορούν να απλοποιήσουν σημαντικά τη δημοσίευση προκηρύξεων και να ενισχύσουν την αποτελεσματικότητα και διαφάνεια των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων. **Για αυτό το λόγο πρέπει να εξελιχθούν στα τυποποιημένα μέσα ανταλλαγής πληροφοριών και επικοινωνίας σε διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων.** Η χρήση των ηλεκτρονικών μέσων επίσης εξοικονομεί χρόνο. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μείωση των ελάχιστων προθεσμιών όταν χρησιμοποιούνται τα εν λόγω ηλεκτρονικά μέσα, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι οι προθεσμίες συμβιβάζονται με το συγκεκριμένο τρόπο διαβίβασης που προβλέπεται σε επίπεδο Ένωσης. Συν τοις άλλοις, τα ηλεκτρονικά μέσα ανταλλαγής πληροφοριών και επικοινωνίας που περιλαμβάνουν κατάλληλες λειτουργίες μπορούν να δώσουν τη δυνατότητα στις αναθέτουσες αρχές να προλαμβάνουν, να εντοπίζουν και να διορθώνουν σφάλματα που προκύπτουν κατά τις διαδικασίες των δημόσιων συμβάσεων.

Τροπολογία

(27) Τα ηλεκτρονικά μέσα ανταλλαγής πληροφοριών και επικοινωνίας μπορούν να απλοποιήσουν σημαντικά τη δημοσίευση προκηρύξεων και να ενισχύσουν την αποτελεσματικότητα και διαφάνεια των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων. **Είναι αναγκαίο να εξελιχθούν στα τυποποιημένα μέσα ανταλλαγής πληροφοριών και επικοινωνίας σε διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων.** Η χρήση των ηλεκτρονικών μέσων επίσης εξοικονομεί χρόνο. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μείωση των ελάχιστων προθεσμιών όταν χρησιμοποιούνται τα εν λόγω ηλεκτρονικά μέσα, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι οι προθεσμίες συμβιβάζονται με το συγκεκριμένο τρόπο διαβίβασης που προβλέπεται σε επίπεδο Ένωσης. Συν τοις άλλοις, τα ηλεκτρονικά μέσα ανταλλαγής πληροφοριών και επικοινωνίας που περιλαμβάνουν κατάλληλες λειτουργίες μπορούν να δώσουν τη δυνατότητα στις αναθέτουσες αρχές να προλαμβάνουν, να εντοπίζουν και να διορθώνουν σφάλματα που προκύπτουν κατά τις διαδικασίες των δημόσιων συμβάσεων.

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(35) Οι τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τους αγοραστές θα πρέπει να επιτρέπουν το άνοιγμα των δημόσιων συμβάσεων στον ανταγωνισμό. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να είναι δυνατή η υποβολή προσφορών που αντικατοπτρίζουν την ποικιλία των τεχνικών λύσεων ούτως ώστε να επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ανταγωνισμού. Κατά συνέπεια, οι τεχνικές προδιαγραφές πρέπει να καταρτίζονται **κατά τρόπο** ώστε να αποφεύγεται ο τεχνητός περιορισμός του ανταγωνισμού μέσω απαιτήσεων που ευνοούν ένα συγκεκριμένο οικονομικό φορέα αντικατοπτρίζοντας βασικά χαρακτηριστικά των προμηθειών, υπηρεσιών ή έργων που παρέχονται συνήθως από τον εν λόγω φορέα. Η κατάρτιση των τεχνικών προδιαγραφών ως προς τις απαιτήσεις που αφορούν τις επιδόσεις και τη λειτουργία γενικά επιτρέπει την επίτευξη του ανωτέρω στόχου με τον καλύτερο δυνατό τρόπο και ευνοεί την καινοτομία. Σε περίπτωση αναφοράς σε ευρωπαϊκό πρότυπο ή, ελλείψει αυτού, σε εθνικά πρότυπα, πρέπει να εξετάζονται από τους αναθέτοντες φορείς προσφορές βασισμένες σε άλλες ισοδύναμες λύσεις που πληρούν τις απαιτήσεις των αναθέτοντων φορέων και είναι ισοδύναμες από την άποψη της ασφάλειας. Προκειμένου να αποδείξουν την εν λόγω ισοδυναμία, ενδέχεται να απαιτείται από τους προσφέροντες να παρέχουν στοιχεία επαληθευμένα από τρίτο μέρος· ωστόσο, πρέπει επίσης να επιτρέπονται τυχόν άλλα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα όπως ο τεχνικός φάκελος του κατασκευαστή, εφόσον ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας δεν

Τροπολογία

(35) Οι τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τους αγοραστές θα πρέπει να επιτρέπουν το άνοιγμα των δημόσιων συμβάσεων στον ανταγωνισμό. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να είναι δυνατή η υποβολή προσφορών που αντικατοπτρίζουν την ποικιλία των τεχνικών λύσεων ούτως ώστε να επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ανταγωνισμού. Κατά συνέπεια, οι τεχνικές προδιαγραφές θα πρέπει να καταρτίζονται **και να εφαρμόζονται σύμφωνα με τις αρχές της διαφάνειας, της αποφυγής των διακρίσεων και της ισότητας ευκαιριών** ώστε να αποφεύγεται ο τεχνητός περιορισμός του ανταγωνισμού μέσω απαιτήσεων που ευνοούν έναν συγκεκριμένο οικονομικό φορέα, αντικατοπτρίζοντας βασικά χαρακτηριστικά των προμηθειών, υπηρεσιών ή έργων που παρέχονται συνήθως από τον εν λόγω οικονομικό φορέα. Η κατάρτιση των τεχνικών προδιαγραφών ως προς τις απαιτήσεις που αφορούν τις επιδόσεις και τη λειτουργία γενικά επιτρέπει την επίτευξη του ανωτέρω στόχου με τον καλύτερο δυνατό τρόπο και ευνοεί την καινοτομία. Σε περίπτωση αναφοράς σε ευρωπαϊκό πρότυπο ή, ελλείψει αυτού, σε εθνικά πρότυπα, πρέπει να εξετάζονται από τους αναθέτοντες φορείς προσφορές βασισμένες σε άλλες ισοδύναμες λύσεις που πληρούν τις απαιτήσεις των αναθέτοντων φορέων και είναι ισοδύναμες από την άποψη της ασφάλειας. Προκειμένου να αποδείξουν την εν λόγω ισοδυναμία, ενδέχεται να απαιτείται από τους προσφέροντες να παρέχουν στοιχεία επαληθευμένα από τρίτο μέρος· ωστόσο, πρέπει επίσης να επιτρέπονται τυχόν άλλα κατάλληλα

έχει πρόσβαση στα εν λόγω πιστοποιητικά ή εκθέσεις δοκιμών, ή δεν έχει τη δυνατότητα να τα αποκτήσει εντός των σχετικών προθεσμιών.

αποδεικτικά μέσα όπως ο τεχνικός φάκελος του κατασκευαστή, εφόσον ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας δεν έχει πρόσβαση στα εν λόγω πιστοποιητικά ή εκθέσεις δοκιμών, ή δεν έχει τη δυνατότητα να τα αποκτήσει εντός των σχετικών προθεσμιών.

Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(36) Οι αναθέτοντες φορείς που επιθυμούν να αγοράσουν έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες με συγκεκριμένα περιβαλλοντικά, κοινωνικά ή άλλα χαρακτηριστικά πρέπει να είναι σε θέση να αναφέρουν συγκεκριμένα σήματα, όπως το ευρωπαϊκό οικολογικό σήμα, τα (πολυ)εθνικά οικολογικά σήματα ή οποιοδήποτε άλλο σήμα, με την προϋπόθεση ότι οι απαιτήσεις για την απόκτηση του σήματος συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης, όπως είναι η περιγραφή του προϊόντος και η παρουσίασή του, συμπεριλαμβανομένων και των απαιτήσεων σχετικά με τη συσκευασία. Επιπλέον, είναι ιδιαίτερα σημαντικό οι εν λόγω απαιτήσεις να αναπτύσσονται και να υιοθετούνται βάσει αντικειμενικά επαληθεύσιμων κριτηρίων, μέσω μιας διαδικασίας στην οποία έχουν δικαίωμα συμμετοχής τα ενδιαφερόμενα μέρη, όπως οι κυβερνητικοί οργανισμοί, οι καταναλωτές, οι κατασκευαστές, οι διανομείς ή οι περιβαλλοντικές οργανώσεις, και το σήμα να είναι προσιτό και διαθέσιμο για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Τροπολογία

(36) Οι αναθέτοντες φορείς που επιθυμούν να αγοράσουν έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες με συγκεκριμένα περιβαλλοντικά, κοινωνικά ή άλλα χαρακτηριστικά πρέπει να είναι σε θέση να αναφέρουν συγκεκριμένα σήματα, όπως το ευρωπαϊκό οικολογικό σήμα, τα (πολυ)εθνικά οικολογικά σήματα ή οποιοδήποτε άλλο σήμα, με την προϋπόθεση ότι οι απαιτήσεις για την απόκτηση του σήματος συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης, όπως είναι η περιγραφή του προϊόντος και η παρουσίασή του, συμπεριλαμβανομένων και των απαιτήσεων σχετικά με τη συσκευασία. Επιπλέον, είναι ιδιαίτερα σημαντικό οι εν λόγω απαιτήσεις να αναπτύσσονται και να υιοθετούνται βάσει αντικειμενικά επαληθεύσιμων κριτηρίων, μέσω μιας διαδικασίας στην οποία έχουν δικαίωμα συμμετοχής τα ενδιαφερόμενα μέρη, όπως οι κυβερνητικοί οργανισμοί, οι καταναλωτές, οι κατασκευαστές, οι διανομείς, **οι κοινωνικές οργανώσεις** ή οι περιβαλλοντικές οργανώσεις, και το σήμα να είναι προσιτό και διαθέσιμο για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Or. en

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(40) Οι δημόσιες συμβάσεις δεν πρέπει να ανατίθενται σε οικονομικούς φορείς που έχουν συμμετάσχει σε εγκληματική οργάνωση ή που έχουν κριθεί ένοχοι δωροδοκίας, απάτης σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης ή νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες. Η μη πληρωμή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης πρέπει επίσης να τιμωρούνται με υποχρεωτικό αποκλεισμό σε επίπεδο Ένωσης. Δεδομένο ότι οι αναθέτοντες φορείς, οι οποίοι δεν είναι και αναθέτουσες αρχές, μπορεί να μην έχουν πρόσβαση σε αδιαμφισβήτητες αποδείξεις σχετικά με το θέμα αυτό, κρίνεται σκόπιμο οι εν λόγω αναθέτοντες φορείς να έχουν την επιλογή να εφαρμόσουν ή όχι τα κριτήρια αποκλεισμού που παρατίθενται στην οδηγία [2004/18]. Ως εκ τούτου, η υποχρέωση εφαρμογής του άρθρου 55 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας [2004/18] θα πρέπει να περιορίζεται στους αναθέτοντες φορείς που είναι και αναθέτουσες αρχές. Επιπλέον, οι αναθέτοντες φορείς πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αποκλείουν υποψηφίους ή προσφέροντες λόγω παραβάσεων περιβαλλοντικών ή κοινωνικών υποχρεώσεων, συμπεριλαμβανομένων και των κανόνων σχετικά με τη δυνατότητα πρόσβασης των ατόμων με αναπηρίες ή άλλων μορφών σοβαρών επαγγελματικών παραπτώματων, όπως είναι οι παραβιάσεις των κανόνων του ανταγωνισμού ή τυχόν δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

Τροπολογία

(40) Οι δημόσιες συμβάσεις δεν πρέπει να ανατίθενται σε οικονομικούς φορείς που έχουν συμμετάσχει σε εγκληματική οργάνωση ή που έχουν κριθεί ένοχοι δωροδοκίας, απάτης σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης ή νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες. Η μη πληρωμή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης πρέπει επίσης να τιμωρούνται με υποχρεωτικό αποκλεισμό σε επίπεδο Ένωσης. Δεδομένο ότι οι αναθέτοντες φορείς, οι οποίοι δεν είναι και αναθέτουσες αρχές, μπορεί να μην έχουν πρόσβαση σε αδιαμφισβήτητες αποδείξεις σχετικά με το θέμα αυτό, κρίνεται σκόπιμο οι εν λόγω αναθέτοντες φορείς να έχουν την επιλογή να εφαρμόσουν ή όχι τα κριτήρια αποκλεισμού που παρατίθενται στην οδηγία [2004/18]. Ως εκ τούτου, η υποχρέωση εφαρμογής του άρθρου 55 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας [2004/18] θα πρέπει να περιορίζεται στους αναθέτοντες φορείς που είναι και αναθέτουσες αρχές. Επιπλέον, οι αναθέτοντες φορείς πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αποκλείουν υποψηφίους ή προσφέροντες λόγω παραβάσεων περιβαλλοντικών ή κοινωνικών υποχρεώσεων, συμπεριλαμβανομένων και των κανόνων σχετικά με τη δυνατότητα πρόσβασης των ατόμων με αναπηρίες, **των κανόνων υγείας και ασφάλειας στην εργασία** ή άλλων μορφών σοβαρών επαγγελματικών παραπτώματων, όπως είναι οι παραβιάσεις των κανόνων του ανταγωνισμού ή τυχόν δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 44

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(44) Όταν οι αναθέτοντες φορείς επιλέγουν να αναθέσουν τη σύμβαση στην πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, πρέπει να καθορίσουν τα κριτήρια ανάθεσης βάσει των οποίων θα αξιολογήσουν τις προσφορές προκειμένου να προσδιορίσουν εκείνη που παρουσιάζει την καλύτερη σχέση ποιότητας/τιμής. Ο καθορισμός αυτών των κριτηρίων είναι συνάρτηση του αντικειμένου της σύμβασης, στο μέτρο που τα κριτήρια αυτά πρέπει να επιτρέπουν την αξιολόγηση του επιπέδου επίδοσης που παρουσιάζεται από κάθε προσφορά σε σχέση με το αντικείμενο της σύμβασης, όπως αυτό ορίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές, καθώς και τη μέτρηση της σχέσης ποιότητας/τιμής κάθε προσφοράς. Επιπλέον, τα επιλεγμένα κριτήρια ανάθεσης δεν θα πρέπει να παρέχουν στον αναθέτοντα φορέα απεριόριστη ελευθερία επιλογής και θα πρέπει να διασφαλίζουν τη δυνατότητα πραγματικού ανταγωνισμού και να συνοδεύονται από απαιτήσεις που επιτρέπουν να εξακριβώνονται πραγματικά οι πληροφορίες που παρέχονται από τους προσφέροντες.

Τροπολογία

(44) Όταν οι αναθέτοντες φορείς επιλέγουν να αναθέσουν τη σύμβαση στην πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, πρέπει να καθορίσουν τα κριτήρια ανάθεσης βάσει των οποίων θα αξιολογήσουν τις προσφορές προκειμένου να προσδιορίσουν εκείνη που παρουσιάζει την καλύτερη σχέση ποιότητας/τιμής **και οικονομική και κοινωνική βιωσιμότητα**. Ο καθορισμός αυτών των κριτηρίων είναι συνάρτηση του αντικειμένου της σύμβασης, στο μέτρο που τα κριτήρια αυτά πρέπει να επιτρέπουν την αξιολόγηση του επιπέδου επίδοσης που παρουσιάζεται από κάθε προσφορά σε σχέση με το αντικείμενο της σύμβασης, όπως αυτό ορίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές, καθώς και τη μέτρηση της σχέσης ποιότητας/τιμής κάθε προσφοράς. Επιπλέον, τα επιλεγμένα κριτήρια ανάθεσης δεν θα πρέπει να παρέχουν στον αναθέτοντα φορέα απεριόριστη ελευθερία επιλογής και θα πρέπει να διασφαλίζουν τη δυνατότητα πραγματικού ανταγωνισμού και να συνοδεύονται από απαιτήσεις που επιτρέπουν να εξακριβώνονται πραγματικά οι πληροφορίες που παρέχονται από τους προσφέροντες.

Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 50

(50) Οι όροι εκτέλεσης μιας σύμβασης συνάδουν με την παρούσα οδηγία, εφόσον δεν εισάγουν άμεσα ή έμμεσα διακρίσεις, σχετίζονται με το αντικείμενο της σύμβασης και αναγγέλλονται στη διακήρυξη που χρησιμοποιείται για την προκήρυξη του διαγωνισμού ή στα έγγραφα της σύμβασης. Μπορούν, μεταξύ άλλων, να έχουν ως αντικείμενο την ενθάρρυνση της επιτόπιας επαγγελματικής κατάρτισης, τη χρησιμοποίηση ατόμων με ιδιαίτερες δυσκολίες ένταξης, την καταπολέμηση της ανεργίας, την προστασία του περιβάλλοντος ή την ορθή μεταχείριση των ζώων. Μπορούν να αναφέρονται, παραδείγματος χάριν, οι υποχρεώσεις - εφαρμοστέες κατά την εκτέλεση της σύμβασης - για την πρόσληψη μακροχρόνια ανέργων ή για την εφαρμογή δράσεων κατάρτισης για τους ανέργους ή τους νέους, για την ουσιαστική τήρηση των θεμελιωδών συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), ακόμα και σε περίπτωση που αυτές δεν έχουν τεθεί σε εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, και για την πρόσληψη ενός αριθμού μειονεκτούντων ατόμων που να υπερβαίνει όσα απαιτούνται από το εθνικό δίκαιο.

(50) Οι όροι εκτέλεσης μιας σύμβασης συνάδουν με την παρούσα οδηγία, εφόσον δεν εισάγουν άμεσα ή έμμεσα διακρίσεις, σχετίζονται με το αντικείμενο της σύμβασης και αναγγέλλονται στη διακήρυξη που χρησιμοποιείται για την προκήρυξη του διαγωνισμού ή στα έγγραφα της σύμβασης. Μπορούν, μεταξύ άλλων, να έχουν ως αντικείμενο την ενθάρρυνση της επιτόπιας επαγγελματικής κατάρτισης, τη χρησιμοποίηση ατόμων με ιδιαίτερες δυσκολίες ένταξης, την καταπολέμηση της ανεργίας, την προστασία του περιβάλλοντος ή την ορθή μεταχείριση των ζώων. Μπορούν να αναφέρονται, παραδείγματος χάριν, οι υποχρεώσεις - εφαρμοστέες κατά την εκτέλεση της σύμβασης - για την πρόσληψη μακροχρόνια ανέργων, **άνεργων νέων ή ατόμων με αναπηρίες** ή για την εφαρμογή δράσεων κατάρτισης για τους ανέργους ή τους νέους, για την ουσιαστική τήρηση των θεμελιωδών συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), ακόμα και σε περίπτωση που αυτές δεν έχουν τεθεί σε εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, και για την πρόσληψη ενός αριθμού μειονεκτούντων ατόμων που να υπερβαίνει όσα απαιτούνται από το εθνικό δίκαιο.

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 55

(55) Σύμφωνα με τις αρχές της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, ο ανάδοχος δεν πρέπει να αντικατασταθεί από άλλοι οικονομικό φορέα χωρίς να

(55) Σύμφωνα με τις αρχές της ίσης μεταχείρισης, **της αντικειμενικότητας** και της διαφάνειας, ο ανάδοχος δεν πρέπει να αντικατασταθεί από άλλοι οικονομικό

πραγματοποιηθεί προκήρυξη νέου διαγωνισμού. Εντούτοις, ο ανάδοχος που εκτελεί τη σύμβαση μπορεί να υποστεί ορισμένες διαρθρωτικές αλλαγές κατά την εκτέλεση της σύμβασης, όπως καθαρά εσωτερική αναδιοργάνωση, συγχωνεύσεις και εξαγορές ή και διαδικασία αφερεγγυότητας. Οι εν λόγω διαρθρωτικές αλλαγές δεν πρέπει να συνεπάγονται αυτομάτως απαίτηση έναρξης νέων διαδικασιών ανάθεσης για όλες τις συμβάσεις που εκτελεί η σχετική επιχείρηση.

φορέα χωρίς να πραγματοποιηθεί προκήρυξη νέου διαγωνισμού. Εντούτοις, ο ανάδοχος που εκτελεί τη σύμβαση μπορεί να υποστεί ορισμένες διαρθρωτικές αλλαγές κατά την εκτέλεση της σύμβασης, όπως καθαρά εσωτερική αναδιοργάνωση, συγχωνεύσεις και εξαγορές ή και διαδικασία αφερεγγυότητας. Οι εν λόγω διαρθρωτικές αλλαγές δεν πρέπει να συνεπάγονται αυτομάτως απαίτηση έναρξης νέων διαδικασιών ανάθεσης για όλες τις συμβάσεις που εκτελεί η σχετική επιχείρηση.

Or. en

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 59

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(59) Ενδέχεται να μην έχουν όλοι οι αναθέτοντες φορείς την εσωτερική εμπειρογνωμοσύνη για να χειριστούν περίπλοκες συμβάσεις από οικονομική ή τεχνική άποψη. Γι' αυτό το λόγο, η κατάλληλη επαγγελματική υποστήριξη θα ήταν ένα αποτελεσματικό συμπλήρωμα των δραστηριοτήτων παρακολούθησης και ελέγχου. Αφενός, ο εν λόγω στόχος μπορεί να επιτευχθεί μέσω εργαλείων ανταλλαγής γνώσεων (κέντρων γνώσεων) που προσφέρουν τεχνική υποστήριξη σε αναθέτοντες φορείς: αφετέρου, οι επιχειρήσεις, **μεταξύ άλλων και** οι ΜΜΕ, πρέπει να επωφελούνται από διοικητική υποστήριξη, ιδιαίτερα σε περίπτωση συμμετοχής τους σε διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων σε διασυνοριακή βάση.

Τροπολογία

(59) Ενδέχεται να μην έχουν όλοι οι αναθέτοντες φορείς την εσωτερική εμπειρογνωμοσύνη για να χειριστούν περίπλοκες συμβάσεις από οικονομική ή τεχνική άποψη. Γι' αυτό το λόγο, η κατάλληλη επαγγελματική υποστήριξη θα ήταν ένα αποτελεσματικό συμπλήρωμα των δραστηριοτήτων παρακολούθησης και ελέγχου. Αφενός, ο εν λόγω στόχος μπορεί να επιτευχθεί μέσω εργαλείων ανταλλαγής γνώσεων (κέντρων γνώσεων) που προσφέρουν τεχνική υποστήριξη σε αναθέτοντες φορείς: αφετέρου, οι επιχειρήσεις, **ειδικά** οι ΜΜΕ, πρέπει να επωφελούνται από διοικητική υποστήριξη, ιδιαίτερα σε περίπτωση συμμετοχής τους σε διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων σε διασυνοριακή βάση.

Or. en

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 2 – σημείο 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) «κύκλος ζωής»: όλα τα διαδοχικά και/ή διασυνδεδεμένα στάδια καθόλη τη διάρκεια ύπαρξης ενός προϊόντος ή έργων ή της παροχής μιας υπηρεσίας, που περιλαμβάνουν την παραγωγή, τη μεταφορά, τη χρήση και τη συντήρησή τους, από την αγορά των πρώτων υλών ή την παραγωγή των πόρων μέχρι τη διάθεση, την εκκαθάριση και την ολοκλήρωση·

Τροπολογία

(22) «κύκλος ζωής»: όλα τα διαδοχικά και/ή διασυνδεδεμένα στάδια καθόλη τη διάρκεια ύπαρξης ενός προϊόντος ή έργων ή της παροχής μιας υπηρεσίας, που περιλαμβάνουν την παραγωγή, τη μεταφορά, **την εγκατάσταση**, τη χρήση και τη συντήρησή τους, από την αγορά των πρώτων υλών ή την παραγωγή των πόρων μέχρι τη διάθεση, την εκκαθάριση και την ολοκλήρωση·

Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 27 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Πρέπει να διασφαλίζεται η προστασία της διανοητικής ιδιοκτησίας των προσφερόντων.

Or. en

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 30 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εντούτοις, για τις συμβάσεις έργων και υπηρεσιών καθώς και για τις συμβάσεις προμηθειών που περιλαμβάνουν επιπλέον εργασίες ή υπηρεσίες τοποθέτησης και εγκατάστασης, είναι δυνατόν να ζητείται

Τροπολογία

Εντούτοις, για τις συμβάσεις έργων και υπηρεσιών καθώς και για τις συμβάσεις προμηθειών που περιλαμβάνουν επιπλέον εργασίες ή υπηρεσίες τοποθέτησης και εγκατάστασης, είναι δυνατόν να ζητείται

από τα νομικά πρόσωπα να αναφέρουν, στις προσφορές ή στις αιτήσεις συμμετοχής τους, **τα ονόματα και** τα κατάλληλα επαγγελματικά προσόντα των προσώπων στα οποία ανατίθεται η εκτέλεση της σύμβασης.

από τα νομικά πρόσωπα να αναφέρουν, στις προσφορές ή στις αιτήσεις συμμετοχής τους, τα κατάλληλα επαγγελματικά προσόντα των προσώπων στα οποία ανατίθεται η εκτέλεση της σύμβασης.

Or. en

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 30 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι κοινοπραξίες οικονομικών φορέων δύνανται να υποβάλλουν προσφορές ή να εμφανίζονται ως υποψήφιοι. Οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να θεσπίζουν ειδικές προϋποθέσεις συμμετοχής για τις εν λόγω κοινοπραξίες σε διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων, οι οποίες δεν επιβάλλονται σε μεμονωμένους υποψηφίους. Για την υποβολή μιας προσφοράς ή αίτησης συμμετοχής, οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να απαιτούν να έχουν οι κοινοπραξίες οικονομικών φορέων συγκεκριμένη νομική μορφή.

Τροπολογία

Οι κοινοπραξίες οικονομικών φορέων δύνανται να υποβάλλουν προσφορές ή να εμφανίζονται ως υποψήφιοι. **Οι κοινοπραξίες οικονομικών φορέων, ιδίως μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), μπορούν να λάβουν τη μορφή κοινοπραξιών επιχειρήσεων.** Οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να θεσπίζουν ειδικές προϋποθέσεις συμμετοχής για τις εν λόγω κοινοπραξίες σε διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων, οι οποίες δεν επιβάλλονται σε μεμονωμένους υποψηφίους. Για την υποβολή μιας προσφοράς ή αίτησης συμμετοχής, οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να απαιτούν να έχουν οι κοινοπραξίες οικονομικών φορέων συγκεκριμένη νομική μορφή.

Or. en

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 31 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη μπορούν να παραχωρούν κατ' αποκλειστικότητα το δικαίωμα συμμετοχής στις διαδικασίες ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων σε **προστατευόμενα εργαστήρια και οικονομικούς φορείς που έχουν ως κύριο σκοπό την κοινωνική και επαγγελματική ένταξη εργαζομένων με αναπηρίες και μειονεκτούντων εργαζομένων, ή να προβλέπουν την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης, εφόσον περισσότεροι από το 30% των εργαζομένων στα εργαστήρια αυτά, στους οικονομικούς φορείς ή στα προγράμματα είναι εργαζόμενοι με αναπηρίες ή μειονεκτούντες εργαζόμενοι.**

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη μπορούν να παραχωρούν κατ' αποκλειστικότητα το δικαίωμα συμμετοχής στις διαδικασίες ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων σε:

Or. en

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – στοιχείο α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) προστατευόμενα εργαστήρια ή να προβλέπουν την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης, εφόσον η πλειοψηφία των εμπλεκόμενων εργαζομένων είναι άτομα με αναπηρίες, τα οποία λόγω της φύσης ή της σοβαρότητας της αναπηρίας τους, δεν μπορούν να εξασκούν επαγγέλματα υπό φυσιολογικές συνθήκες ή να βρουν εύκολα εργασία στην κανονική αγορά·

Τροπολογία

Or. en

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – στοιχείο β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) οι κοινωνικές επιχειρήσεις και τα προγράμματα που έχουν ως κύριο σκοπό την κοινωνική και επαγγελματική ένταξη μειονεκτούντων εργαζομένων, εφόσον περισσότεροι από το 30% των εργαζομένων σε αυτούς τους οικονομικούς φορείς ή στα προγράμματα είναι εργαζόμενοι με αναπηρίες ή μειονεκτούντες εργαζόμενοι.

Or. en

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 31 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Πρέπει να διασφαλίζεται η προστασία της διανοητικής ιδιοκτησίας των προσφερόντων.

Or. en

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 32 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Ο αναθέτωντας φορέας δεν θα χρησιμοποιεί σε άλλες ανταγωνιστικές διαδικασίες πληροφορίες που του παρασχέθηκαν από τους οικονομικούς φορείς σε προγενέστερη ανταγωνιστική

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 43 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Μόνον οι οικονομικοί φορείς που έχουν προσκληθεί από τον αναθέτοντα φορέα κατόπιν αξιολόγησης των απαιτούμενων πληροφοριών μπορούν να υποβάλουν έργα έρευνας και καινοτομίας με στόχο την ικανοποίηση των αναγκών που έχουν προσδιοριστεί από τον αναθέτοντα φορέα, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να ικανοποιηθούν μέσω των υφιστάμενων λύσεων. Η σύμβαση ανατίθεται αποκλειστικά βάσει του κριτηρίου της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Τροπολογία

Μόνον οι οικονομικοί φορείς που έχουν προσκληθεί από τον αναθέτοντα φορέα κατόπιν αξιολόγησης των απαιτούμενων πληροφοριών μπορούν να υποβάλουν έργα έρευνας και καινοτομίας με στόχο την ικανοποίηση των αναγκών που έχουν προσδιοριστεί από τον αναθέτοντα φορέα, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να ικανοποιηθούν μέσω των υφιστάμενων λύσεων. Η σύμβαση ανατίθεται αποκλειστικά βάσει του κριτηρίου της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 1 στοιχείο α) **και το άρθρο 76 παράγραφος 2.**

Or. en

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 54 – παράγραφος 1 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Για όλες τις δημόσιες συμβάσεις που προορίζονται για χρήση από πρόσωπα, είτε πρόκειται για το ευρύ κοινό είτε για το προσωπικό του αναθέτοντος φορέα, οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές καταρτίζονται με τρόπο ώστε να λαμβάνουν υπόψη τα κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρίες ή σχεδιασμό για όλους τους

Τροπολογία

Για όλες τις δημόσιες συμβάσεις που προορίζονται για χρήση από πρόσωπα, είτε πρόκειται για το ευρύ κοινό είτε για το προσωπικό του αναθέτοντος φορέα, οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές καταρτίζονται με τρόπο ώστε να λαμβάνουν υπόψη τα κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρίες ή σχεδιασμό για όλους τους

χρήστες, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

χρήστες, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες **εξαιρετικές περιπτώσεις οι οποίες εκτίθενται στην προκήρυξη διαγωνισμού και στα έγγραφα προσφορών.**

Or. en

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 55 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) τα σήματα καθιερώνονται μέσω ανοικτής και διαφανούς διαδικασίας στην οποία έχουν δικαίωμα συμμετοχής όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων κυβερνητικών οργανισμών, καταναλωτών, κατασκευαστών, διανομέων και περιβαλλοντικών οργανώσεων,

Τροπολογία

γ) τα σήματα καθιερώνονται μέσω ανοικτής και διαφανούς διαδικασίας στην οποία έχουν δικαίωμα συμμετοχής όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων κυβερνητικών οργανισμών, καταναλωτών, κατασκευαστών, διανομέων, **κοινωνικών οργανώσεων** και περιβαλλοντικών οργανώσεων,

Or. en

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 58 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι αναθέτοντες φορείς **μπορούν να** λαμβάνουν υπόψη τις εναλλακτικές προσφορές που υποβάλλουν οι προσφέροντες, εφόσον οι προσφορές αυτές ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις που έχουν ορίσει οι εν λόγω αναθέτοντες φορείς.

Τροπολογία

Οι αναθέτοντες φορείς λαμβάνουν υπόψη τις εναλλακτικές προσφορές που υποβάλλουν οι προσφέροντες, εφόσον οι προσφορές αυτές ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις που έχουν ορίσει οι εν λόγω αναθέτοντες φορείς.

Or. en

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 58 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στις προδιαγραφές, οι αναθέτοντες φορείς αναφέρουν **εάν επιτρέπουν ή όχι τις εναλλακτικές προσφορές και, εφόσον τις επιτρέπουν**, τις ελάχιστες προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι εναλλακτικές προσφορές καθώς και τις ειδικές απαιτήσεις για την παρουσίασή τους. **Σε περίπτωση που επιτρέπονται εναλλακτικές προσφορές**, διασφαλίζουν επίσης ότι τα επιλεγμένα κριτήρια ανάθεσης μπορούν να εφαρμοστούν σε εναλλακτικές προσφορές που ικανοποιούν τις εν λόγω ελάχιστες προϋποθέσεις καθώς και σε συμμορφούμενες προσφορές που δεν είναι εναλλακτικές.

Τροπολογία

Στις προδιαγραφές, οι αναθέτοντες φορείς αναφέρουν τις ελάχιστες προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι εναλλακτικές προσφορές, τις ειδικές απαιτήσεις για την παρουσίασή τους **και** διασφαλίζουν επίσης ότι τα επιλεγμένα κριτήρια ανάθεσης μπορούν να εφαρμοστούν σε εναλλακτικές προσφορές που ικανοποιούν τις εν λόγω ελάχιστες προϋποθέσεις καθώς και σε συμμορφούμενες προσφορές που δεν είναι εναλλακτικές.

Or. en

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 58 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να αναφέρουν στις προδιαγραφές ότι δεν επιτρέπονται οι εναλλακτικές προσφορές, και τον συγκεκριμένο λόγο για την εν λόγω απαγόρευση.

Τροπολογία

Or. en

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 58 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων προμηθειών ή υπηρεσιών, οι αναθέτοντες φορείς **που έχουν επιτρέψει την υποβολή εναλλακτικών προσφορών** δεν απορρίπτουν μια εναλλακτική προσφορά με μοναδική αιτιολογία ότι, εάν επιλεγεί, θα οδηγήσει, αντίστοιχα, είτε στη σύναψη σύμβασης υπηρεσιών και όχι σύμβασης προμηθειών είτε στη σύναψη σύμβασης προμηθειών αντί σύμβασης υπηρεσιών.

Τροπολογία

2. Στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων προμηθειών ή υπηρεσιών, οι αναθέτοντες φορείς δεν απορρίπτουν μια εναλλακτική προσφορά με μοναδική αιτιολογία ότι, εάν επιλεγεί, θα οδηγήσει, αντίστοιχα, είτε στη σύναψη σύμβασης υπηρεσιών και όχι σύμβασης προμηθειών είτε στη σύναψη σύμβασης προμηθειών αντί σύμβασης υπηρεσιών.

Or. en

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 70 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Οι αναθέτοντες φορείς **μπορούν να αποφασίσουν να μην αναθέσουν** μια σύμβαση στον προσφέροντα που έχει υποβάλει την καλύτερη προσφορά, εφόσον διαπιστώσουν ότι η προσφορά δεν συμμορφώνεται, **τουλάχιστον κατά τρόπο ισοδύναμο**, με τις υποχρεώσεις που ορίζει η νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα του κοινωνικού και εργατικού δικαίου ή του περιβαλλοντικού δικαίου, ή με τις διεθνείς κοινωνικές και περιβαλλοντικές διατάξεις που παρατίθενται στο παράρτημα XIV.

Τροπολογία

5. Οι αναθέτοντες φορείς **δεν αναθέτουν** μια σύμβαση στον προσφέροντα που έχει υποβάλει την καλύτερη προσφορά, εφόσον διαπιστώσουν ότι η προσφορά δεν συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που ορίζει το ενωσιακό κοινωνικό, εργατικό ή περιβαλλοντικό δίκαιο ή η εθνική νομοθεσία ή με τις διεθνείς κοινωνικές και περιβαλλοντικές διατάξεις που παρατίθενται στο παράρτημα XIV **ή με τις υποχρεώσεις που ορίζει το δίκαιο περί διανοητικής ιδιοκτησίας**.

Or. en

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 77 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – εισαγωγική φράση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν οι αναθέτοντες φορείς αξιολογούν το κόστος χρησιμοποιώντας μια προσέγγιση προσδιορισμού του κόστους κύκλου ζωής, αναφέρουν στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησαν για τον υπολογισμό του κόστους κύκλου ζωής. Η χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία πρέπει να πληροί όλες τις κατωτέρω προϋποθέσεις:

Τροπολογία

2. Όταν οι αναθέτοντες φορείς αξιολογούν το κόστος χρησιμοποιώντας μια προσέγγιση προσδιορισμού του κόστους κύκλου ζωής, αναφέρουν στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησαν για τον υπολογισμό του κόστους κύκλου ζωής. Η χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία **πρέπει να απλοποιηθεί προκειμένου να είναι προσβάσιμη για τις ΜΜΕ** και πρέπει να πληροί όλες τις κατωτέρω προϋποθέσεις:

Or. en

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 79 - παράγραφος 3 - στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) τη συμμόρφωση, τουλάχιστον κατά τρόπο ισοδύναμο, με τις υποχρεώσεις που ορίζει η νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα του κοινωνικού και εργατικού δικαίου ή του περιβαλλοντικού δικαίου ή με τις διεθνείς διατάξεις κοινωνικού και περιβαλλοντικού δικαίου που παρατίθενται στο παράρτημα XIV ή, εάν οι ανωτέρω διατάξεις δεν είναι εφαρμοστέες, με άλλες διατάξεις που διασφαλίζουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας·

Τροπολογία

δ) τη συμμόρφωση, τουλάχιστον κατά τρόπο ισοδύναμο, με τις υποχρεώσεις που ορίζει η νομοθεσία της Ένωσης **και η εθνική νομοθεσία** στον τομέα του κοινωνικού και εργατικού δικαίου ή του περιβαλλοντικού δικαίου ή με τις διεθνείς διατάξεις κοινωνικού και περιβαλλοντικού δικαίου που παρατίθενται στο παράρτημα XIV ή, εάν οι ανωτέρω διατάξεις δεν είναι εφαρμοστέες, με άλλες διατάξεις που διασφαλίζουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας·

Or. en

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 79 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Μπορεί να απορρίψει την προσφορά μόνο εάν τα δικαιολογητικά δεν αιτιολογούν το χαμηλό επίπεδο της τιμής ή του κόστους που χρεώνεται, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

Τροπολογία

Μπορεί να απορρίψει την προσφορά μόνο εάν τα δικαιολογητικά δεν δικαιολογούν το χαμηλό επίπεδο της τιμής ή του κόστους που χρεώνεται, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 3 **ή όταν η ληφθείσα αιτιολόγηση δεν επαρκεί.**

Or. en

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 79 – παράγραφος 4 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να απορρίψουν μια προσφορά, εφόσον διαπιστώσουν ότι η προσφορά είναι ασυνήθιστα χαμηλή γιατί δεν συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που ορίζει η νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα του κοινωνικού και εργατικού δικαίου ή του περιβαλλοντικού δικαίου ή με τις διεθνείς διατάξεις κοινωνικού και περιβαλλοντικού δικαίου που παρατίθενται στο παράρτημα XIV.

Τροπολογία

Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να απορρίψουν μια προσφορά, εφόσον διαπιστώσουν ότι η προσφορά είναι ασυνήθιστα χαμηλή γιατί δεν συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που ορίζει η νομοθεσία της Ένωσης **και η εθνική νομοθεσία** στον τομέα του κοινωνικού και εργατικού δικαίου ή του περιβαλλοντικού δικαίου ή με τις διεθνείς διατάξεις κοινωνικού και περιβαλλοντικού δικαίου που παρατίθενται στο παράρτημα XIV.

Or. en

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 86 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλες διαδικασίες για την ανάθεση συμβάσεων δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου, διασφαλίζοντας την πλήρη συμμόρφωση με τις αρχές της διαφάνειας και της ίσης μεταχείρισης των οικονομικών φορέων και επιτρέποντας στους αναθέτοντες φορείς να λαμβάνουν υπόψη της ιδιαιτερότητες των σχετικών υπηρεσιών.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλες διαδικασίες για την ανάθεση συμβάσεων δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου, διασφαλίζοντας την πλήρη συμμόρφωση με τις αρχές της διαφάνειας, **της αποφυγής διακρίσεων** και της ίσης μεταχείρισης των οικονομικών φορέων και επιτρέποντας στους αναθέτοντες φορείς να λαμβάνουν υπόψη της ιδιαιτερότητες των σχετικών υπηρεσιών.

Or. en

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 86 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να λαμβάνουν υπόψη την ανάγκη διασφάλισης **της** ποιότητας, **της** συνέχειας, **της** δυνατότητας πρόσβασης, **της** διαθεσιμότητας και **της** πληρότητας των υπηρεσιών, τις ειδικές ανάγκες των διαφόρων κατηγοριών χρηστών, την εμπλοκή και την ενδυνάμωση των χρηστών και την καινοτομία. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προβλέπουν ότι η επιλογή του παρόχου υπηρεσιών δεν πρέπει να γίνεται αποκλειστικά βάσει της τιμής της παροχής της υπηρεσίας.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να λαμβάνουν υπόψη την ανάγκη διασφάλισης **υψηλού επιπέδου** ποιότητας, **ασφάλειας**, συνέχειας, δυνατότητας πρόσβασης, **προσιτότητας**, διαθεσιμότητας και πληρότητας των υπηρεσιών, τις ειδικές ανάγκες των διαφόρων κατηγοριών χρηστών, **συμπεριλαμβανομένων των μειονεκτούντων και ευάλωτων ομάδων, της ανάγκης ενίσχυσης της συμμετοχής των ΜΜΕ**, την εμπλοκή και την ενδυνάμωση των χρηστών και την καινοτομία. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προβλέπουν ότι η επιλογή του παρόχου υπηρεσιών δεν πρέπει να γίνεται αποκλειστικά βάσει της τιμής της παροχής της υπηρεσίας.

Or. en

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 93 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) εξέταση καταγγελιών από πολίτες και επιχειρήσεις σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων περί δημόσιων συμβάσεων σε συγκεκριμένες περιπτώσεις και διαβίβαση της ανάλυσης στους αρμόδιους αναθέτοντες φορείς, οι οποίοι υποχρεούνται να την λάβουν υπόψη στις αποφάσεις τους ή, εάν δεν το πράξουν, να αναφέρουν τους λόγους για τους οποίους την αγνόησαν·

Τροπολογία

στ) εξέταση καταγγελιών από πολίτες και επιχειρήσεις **και από επαγγελματικές ενώσεις ή παρεμφερείς φορείς** σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων περί δημόσιων συμβάσεων σε συγκεκριμένες περιπτώσεις και διαβίβαση της ανάλυσης στους αρμόδιους αναθέτοντες φορείς, οι οποίοι υποχρεούνται να την λάβουν υπόψη στις αποφάσεις τους ή, εάν δεν το πράξουν, να αναφέρουν τους λόγους για τους οποίους την αγνόησαν·

Or. en

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 93 – παράγραφος 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δα. Η ετήσια έκθεση περιλαμβάνει επίσης ετήσια σύγκριση ανάμεσα στις τιμές που υποβλήθηκαν και το πραγματικό κόστος των συμβάσεων που έχουν ήδη εκτελεστεί και τον ενδεχόμενο αντίκτυπο στον αριθμό του προσωπικού που απασχόλησαν οι προμηθευτές.

Or. en